



# Dossier Documentaire - Rencontre KAHWA#2

---

## Table des matières

<b>Les États Généraux de la Culture au Maroc</b>	<b>2</b>
<b>Rencontre KAHWA#2 dans le cadre de la troisième édition des États Généraux de la Culture</b>	<b>2</b>
<b>État des lieux du cirque et des arts de la rue au Maroc : quel diagnostic ?</b>	<b>3</b>
<b>La Fédération du Maroc pour les Arts de la Rue</b>	<b>4</b>
<b>Projets de coopération Euro-méditerranéens</b>	<b>5</b>
<b>Projets de coopération avec la Méditerranée au sein du réseau Circostrada</b>	<b>5</b>
<b>Projets de coopération internationale des artistes marocains</b>	<b>8</b>
<b>Co-organisateurs de la rencontre KAHWA#2</b>	<b>12</b>

## Les États Généraux de la Culture au Maroc

Depuis 2014, Racines organise tous les deux ans « Les Etats Généraux de la Culture au Maroc ». Événement national réunissant des acteurs du secteur culturel, marocains et internationaux, Les Etats Généraux de la Culture au Maroc sont dédiés à l'évaluation des réalisations en matière de politiques culturelles entre deux éditions, sur la base d'un travail de veille, de diagnostic, d'enquêtes, de mapping, de collecte de données et de rencontres avec les parties prenantes sur l'ensemble du territoire.

Les Etats Généraux de la Culture sont également un moment d'échange d'expertise et de pratiques, de réseautage, entre artistes, opérateurs et institutionnels, couplé à une programmation artistique et culturelle, ouverte au public.

La thématique de cette édition, "Les politiques culturelles en Régions", se focalisera sur l'évaluation de la mise en œuvre de la nouvelle loi marocaine de régionalisation ainsi que sur le rôle des collectivités territoriales dans la mise en place de politiques culturelles territoriales.

A chaque édition, des recommandations pour les politiques culturelles au Maroc sont formulées. Ce rendez-vous est également l'occasion d'inviter des partenaires africains, arabes et européens afin de favoriser les échanges et d'encourager le développement de projets de coopération. Cette année, les « Etats Généraux de la Culture » sont organisés à Tiznit, en partenariat avec l'Association Tiznit des cultures urbaines, dans le cadre de son 8<sup>ème</sup> festival Amur'Art.

Tiznit, et la région Souss Massa, accueilleront cette année une centaine d'invités (artistes, acteurs culturels, experts, partenaires associatifs...) du Maroc, d'Afrique (Ouganda, Zimbabwe, Sénégal, Rwanda, Kenya, Burkina Faso, République démocratique, du Congo), du Monde Arabe (Jordanie, Egypte, Liban, Tunisie,) et d'Europe (France, Espagne, Suisse, Belgique, Allemagne, Bosnie-Herzégovine, Slovénie, Turquie).

## Rencontre KAHWA#2 dans le cadre de la troisième édition des États Généraux de la Culture

### ***Quel paysage et quel(s) projet(s) pour les arts du cirque et les arts de la rue ?***

Au Maroc, les acteurs culturels approfondissent les liens entre création artistique et territoire(s), à l'échelle locale, régionale et internationale.

Depuis les premiers États Généraux de la Culture en 2014, le paysage des arts de la rue et du cirque s'est considérablement transformé et enrichi de compagnies, de projets, d'une fédération marocaine des arts de la rue ainsi que de projets de coopération internationale. A l'heure où les douze régions marocaines élaborent leurs Plans de Développement Régionaux (PDR), comment les artistes et opérateurs culturels s'emparent-ils des enjeux artistiques des territoires et contribuent-ils à leur développement local ?

Après Tunis en octobre 2017, Circostrada, en partenariat avec l'association Racines – membre du réseau – s'associent pour animer à Tiznit un temps de réflexion et d'échange autour des questions liées à la coopération internationale et à la structuration du cirque et des arts de la rue au Maroc. Ce KAHWA se tiendra le 8 novembre à Tiznit, dans le cadre de la 3<sup>ème</sup> édition des Etats Généraux de la Culture et sera ouvert à tous les artistes et professionnels de l'espace public et du cirque. Cette deuxième rencontre KAHWA s'inscrit dans le cadre d'un cycle de rendez-vous annuel initié par

Circostrada - réseau européen pour les arts du cirque et les arts de la rue (coordonné par ARTCENA, Centre national des arts du cirque, de la rue et du théâtre), visant à renforcer, nourrir et développer les collaborations professionnelles et artistiques entre l'Europe et les pays du bassin sud de la Méditerranée.

## État des lieux du cirque et des arts de la rue au Maroc : quel diagnostic ?

En 2014, Racines a réalisé un diagnostic sectoriel pour 18 disciplines artistiques, y compris pour les arts de la rue et le *street art* (danses urbaines, graffiti, parkour, skate...). Depuis, ces secteurs se sont considérablement transformés, avec l'émergence de nouvelles structures soutenant la création et la production, une diffusion internationale accrue pour certaines compagnies et la mise en place projets de coopération. Paradoxalement, la diffusion et surtout la formation continuent d'être le maillon faible de ces secteurs.

Le diagnostic peut se résumer comme suit<sup>1</sup> :

FORCES	FAIBLESSES
<ul style="list-style-type: none"> <li>* Milieu dynamique, artistes et structures jeunes</li> <li>* Tentatives de structuration des professionnels et de constitution d'un CNAR (Centre national des arts de la rue)</li> <li>* Reconnaissance du secteur par le ministère de la Culture comme discipline du spectacle vivant, habilitée à demander davantage de soutien à la création</li> <li>* Possibilité de complémentarité des revenus entre la scène et la rue</li> <li>* Utilisation de nouveaux supports, physiques (toiles, design, BD) ou numériques (arts numériques, graphisme, illustration...)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Nombre limité de structures de création et de diffusion</li> <li>* Peu de lieux de diffusion (quelques festivals, quelques galeries pour le street art...)</li> <li>* Rareté de la formation (une seule école de cirque)</li> <li>* Irrégularité des actions à visée éducative (formation, ateliers)</li> <li>* Sous-équipement des structures existantes</li> <li>* Peu de lieu de pratiques (répétitions)</li> <li>* Peu de soutien institutionnel</li> <li>* Manque de ressources (humaines, financières, techniques)</li> <li>* Disciplines peu pratiquées par les filles (prédominance masculine)</li> </ul>
OPPORTUNITES	MENACES
<ul style="list-style-type: none"> <li>* Volonté des acteurs de structurer le secteur : création de la Fédération marocaine des arts de la rue, étude de faisabilité pour l'établissement de CNAR(s)</li> <li>* Présence et visibilité des artistes à l'international</li> <li>* Diffusion via des festivals multidisciplinaires ou axés sur d'autres disciplines (ex. musique)</li> <li>* Développement de la formation (pratiques amateurs) sous forme de workshops ou d'ateliers</li> <li>* Intérêt de quelques sponsors privés à soutenir les créations</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Difficulté d'accès à l'espace public (autorisations administratives)</li> <li>* Perception déformée du genre artistique</li> <li>* Délitement et manque de collaboration des professionnels du secteur</li> </ul>

<sup>1</sup> Ce diagnostic a été réalisé en s'appuyant sur le modèle d'analyse SWOT, de l'anglais Strengths (forces), Weaknesses (faiblesses), Opportunities (opportunités), Threats (menaces).

## La Fédération du Maroc pour les Arts de la Rue

Créée en 2018, la première Fédération du Maroc pour les Arts de la Rue est née de la volonté d'un collectif d'artistes de structurer un secteur professionnel en plein essor, et de donner voix aux professionnels des arts de la rue marocains.

Composée de personnes physiques et de personnes morales, les objectifs de la fédération sont les suivants :

- Disposer d'une plateforme d'échanges et de rencontres entre les acteurs du domaine (praticiens, porteurs de projets, chercheurs...).
- Favoriser la reconnaissance des arts de la rue au Maroc et participer à leur diffusion sur le territoire Marocain du Nord au Sud.
- Soutenir la formation professionnelle dédiée aux arts de la rue.
- Redonner du sens à l'espace public et soutenir une dynamique de développement de projets portés par les nouvelles générations d'artistes.

### Membres du bureau :

- **Mohamed El Hassouni (président)** - Co-fondateur et directeur artistique du Théâtre Nomade
- **Tarik Ribh (vice-président)** - Scénographe et directeur de la Maison de la culture de Béni Melall
- **Mohammed Bassalah (trésorier)** - Comédien et coordinateur de Hawass Art
- **Mohamed El Kadjouny (vice-trésorier)** - Coordinateur de projets culturels
- **Hosni Almoukhlis (secrétaire général)** - Fondateur du Théâtre de l'Opprimé de Casablanca
- **Rabie Benjhaile (vice-secrétaire général)** - Directeur artistique de la compagnie Terminus des Arts
- **Younes Benkhdim (assesseur)** - Comédien et poète

### Contact :

Mohamed El Hassouni

@ [administration@theatrenomade.com](mailto:administration@theatrenomade.com)

## Projets de coopération Euro-méditerranéens

En amont de la rencontre KAHWA#2, Circostrada et Racines ont lancé un appel à contributions au sein de leurs réseaux respectifs afin de mettre en exergue des projets de coopération entre, d'une part, des membres du réseau Circostrada et des professionnels issus des pays de la rive sud de la Méditerranée et, d'autre part, des artistes et opérateurs culturels marocains ayant une expérience internationale. Vous trouverez ci-dessous une petite sélection de projets impliquant des acteurs des deux continents. Une publication sera également éditée en français et en anglais à l'issue de la rencontre KAHWA, afin de rendre compte de ce temps d'échange et de rencontre, et de fournir un aperçu plus étoffé des secteurs du cirque et des arts de la rue au Maroc, du contexte local dans lequel ils s'inscrivent et de mettre en avant leurs acteurs clés.

### Projets de coopération avec la Méditerranée au sein du réseau Circostrada

#### 1. FAI-AR, formation supérieure d'art en espace public (Marseille, France)

**Type de projet :** module international de formation et d'accompagnement en ingénierie pédagogique (MOOC)

**Acteurs/pays impliqués :** Mahatat for Contemporary Art (Egypte), L'Art Rue (Tunisie)

**Description du projet :**

La FAI-AR développe un module international de formation et d'accompagnement en ingénierie pédagogique qui rassemble son réseau artistique et son expertise pour répondre aux besoins spécifiques d'institutions pionnières dans les arts en espace public en Méditerranée (Mahatat en Egypte, L'Art Rue en Tunisie).

L'enjeu est de sensibiliser des artistes locaux à la création en espace public et de les outiller en termes de méthodologie, de références et de pratique. L'offre, modulable en fonction des besoins, ressources et réalités socioculturelles et linguistiques des partenaires, articule approches théorique (panorama des esthétiques et formes, relation aux publics, scénographie urbaine, méthodologie de mise en œuvre de projets) et pratique (ateliers d'expérimentation dans différentes disciplines et approches encadrées par des artistes-formateurs de la FAI-AR et des accompagnateurs locaux). Des 2019, elle s'enrichira également des ressources numériques du MOOC<sup>2</sup> « Create in public space », en cours de production : un cours digital, interactif et gratuit dédié à la création en espace public.

En mai 2018, un premier module de formation a été développé en partenariat avec [Mahatat for Contemporary Art](#) dans le cadre du projet *Face to Face : Learning Labs*, programme éducatif multidisciplinaire et décentralisé de 10 mois dans le domaine de l'art en espace public et de l'art communautaire.

Un partenariat pédagogique est aujourd'hui à l'étude pour le deuxième cycle des Learning Labs, dont le lancement est prévu au printemps 2019. D'autres projets sont en cours de développement, notamment avec [l'Art Rue](#) en Tunisie.

---

<sup>2</sup> Massive Online Open Courses

**Contact :**

Camille Fourès, Chargée de mission / Jean-Sébastien Steil, Directeur

@ [infos@faiar.org](mailto:infos@faiar.org)

<http://www.faiar.org>

<https://www.facebook.com/FAI-AR-Formation-supérieure-dart-en-espace-public-193822090766802/>

---

## 2. La Cascade, Pôle National des Arts du Cirque (Bourg-Saint-Andéol France)

**Type de projet :** Visite d'étude, séminaire francophone, co-production, résidence, formation

**Acteurs/pays impliqués :** Tunisie, Maroc (Ecole de Shems'y), Burkina Faso

### **Description des projets :**

#### **Tunisie :**

-Visite d'étude organisée dans le cadre du jumelage européen entre les ministères français et tunisien.

A l'occasion du Festival d'Alba en juillet 2017, la Cascade a accueilli pendant trois jours une délégation de sept cadres et délégués régionaux des affaires culturelles tunisiens. L'objectif général de la visite d'étude a été de mettre en relief les différents modes d'organisation et de structuration des festivals, comme la programmation, le suivi budgétaire, les enjeux liés au développement des publics et de la communication.

Cette visite a été très riche en échanges et a permis de brosser un panorama des pratiques de chaque pays.

*\*Documentation disponible sur demande*

#### **Séminaire Francophone :**

-Séminaire organisé par le ministère de la Culture et de la Communication français dans le cadre de ses programmes d'accueil de professionnels de la culture étrangère. Accueil à la Cascade en novembre 2017 sur une journée de seize représentants issus de douze pays différents, dont cinq pays africains : Bénin, Burkina Faso, Cote d'Ivoire, Sénégal, Tunisie.

Sur la base d'un retour d'expérience, l'équipe de La Cascade a présenté la mise en place d'un projet culturel singulier (une maison des arts du clown et du cirque) en milieu rural, mettant l'accent sur les liens entre ancrage et développement territorial et en montrant comment la présence d'un pôle cirque peut contribuer à rassembler, fédérer et faire rayonner un territoire.\*

*\*Documentation disponible sur demande*

#### **Maroc :**

-En lien avec la Compagnie du 13ème Quai de la région Auvergne-Rhône-Alpes, le directeur artistique, Guillaume Bertrand, a travaillé avec des anciens élèves de l'école de cirque de Shems'y de Salé, à travers le spectacle **Tarkiz**. <http://www.compagnie13quai.com/tarkiz/>

La Cascade a accompagné ce spectacle en co-production et en résidence pendant trois semaines. L'avant-première a eu lieu dans le cadre du Festival d'Alba du 10 au 12 juillet 2018. Ce spectacle a rencontré un vif succès et une grande émotion auprès du public (2300 personnes ont pu le découvrir).

**Burkina Faso :**

-Accueil en stage à la Cascade du 30 mai au 1 juillet 2017 et du 25 juin au 16 juillet 2018 de Raymond Kientega, artiste de cirque Burkinabé (acrobate/danseur) de l'association Koombi-Solidarité.

**Contact :**

Marie-Odile Roux, Secrétaire Générale

@ [m-o.roux@lacascade.org](mailto:m-o.roux@lacascade.org)

<http://lacascade.org/bienvenue/>

<https://www.facebook.com/LaCascade/>

---

### 3. SPOFFIN Festival (Amersfoort, Pays-Bas)

**Type de projet :** Programmation, élaboration d'un focus marocain dans le cadre d'un festival

**Acteurs/pays impliqués :** Collectif Éclats de Lune (Maroc), Awaln'Art (Maroc), Cie Colokolo - Compagnie Cirque Urbain Marocain (Maroc)

**Description du projet :**

Dans le cadre de l'édition 2018 du Festival Spoffin, qui a eu lieu du 23 au 26 août dernier, le spectacle d'ouverture a été porté par une compagnie marocaine : *Azalai* du Collectif Éclats de Lune, basé à Marrakech. Voir : [http://spoffin.eu/programme/2018/production.lasso?artist\\_id=NjEy](http://spoffin.eu/programme/2018/production.lasso?artist_id=NjEy)

L'équipe du festival envisage de construire un programme avec un focus marocain à l'horizon 2020 ou 2021. A cette fin, elle est en contact avec les organisateurs de Awaln'Art, qui dirigent un festival d'arts de rue dans plusieurs villes.

Le directeur du Festival Spoffin est également en relation avec Karim Troussi, le directeur de l'école de cirque de Salé, ainsi qu'avec des artistes du collectif Coloko (rencontrés lors du voyage de recherche organisé par Circostrada à Addis Abeba en 2018), Skizo Makhloufi et le collectif Parkour Partage de Casablanca.

Spoffin prévoit également de faire appel à l'artiste et danseur marocain Baaddi pour une nouvelle production (il s'est produit à Spoffin en 2017, voir

[http://spoffin.eu/programme/2018/production.lasso?artist\\_id=NTQw](http://spoffin.eu/programme/2018/production.lasso?artist_id=NTQw))

**Contact :**

Alfred Konijnenbelt, Directeur artistique du Festival Spoffin

@ [festival@spoffin.nl](mailto:festival@spoffin.nl)

<http://spoffin.eu>

<https://www.facebook.com/festivalspoffin/>

## Projets de coopération internationale des artistes marocains

### 1- Théâtre Nomade (Casablanca, Maroc)

#### **La Fête Populaire - les arts de la rue, un espoir pour les jeunes exclus**

Bidonville Dawar Mika – Salé (Maroc)

**Type de projet :** Résidences artistiques, workshops d'éducation populaire, formations professionnelles

**Acteurs impliqués :** FAI-AR (formation supérieure d'art en espace public), Union Européenne, Initiative Nationale pour le Développement Humain (INDH), Goethe Institut, Institut français

#### **Description du projet :**

Mis en œuvre au sein du bidonville de *Dawar Mika* à Salé en 2010 (soit un an après que l'ISADAC ait intégré les arts de rue dans son cursus), le projet « La Fête Populaire » a été un véritable moment de rencontre entre la population et les collectivités territoriales marocaines, mais également entre les pays du Nord et le Maroc, sur un territoire alors en situation de grande précarité.

Mené dans le cadre d'un partenariat avec la FAI-AR, l'Union Européenne, l'INDH, le Goethe Institut, et l'institut français, ce projet a mobilisé 231 habitants du bidonville qui, pendant une année, ont vécu au rythme de la construction d'un spectacle mêlant art de rue, cirque et théâtre. Au-delà des aspects purement culturels, ce projet a permis de proposer gratuitement un programme de formation professionnelle, de créer du lien social, de mettre en lumière et de valoriser les compétences et l'histoire du quartier.

L'engagement des organismes étrangers a été essentiel pour la réussite du projet. Il a permis à la compagnie de travailler dans des conditions optimales et de bénéficier de l'expertise technique de spécialistes des arts de la rue (Michel Crespin et Dominique Trichet, entre autres). Le partenariat avec la FAI-AR a été prolongé à l'issue du projet avec l'accueil des apprentis de la FAI-AR pour des formations au Théâtre Nomade.

#### **Contact :**

Mohamed El Hassouni, Directeur artistique

@ [directeur@theatrenomade.com](mailto:directeur@theatrenomade.com)

Nicolas Gervot, Administrateur

@ [administration@theatrenomade.com](mailto:administration@theatrenomade.com)

<https://www.facebook.com/TheatreNomade/>

---

## 2- Festival Awaln'art (Marrakech, Maroc)

**Type de projet :** Festival dédié aux arts en espace public / lieu de création et de formation

**Acteurs impliqués :** Collectif Eclats de Lune (Maroc), Association Graines de Soleil (France)

### **Description du projet :**

**Awaln'art** est un projet créé en 2006 par l'association marocaine le [Collectif Eclats de Lune](#) et l'association française Graines de Soleil. Il associe un festival (Les Rencontres artistiques internationales en places publiques) et un espace de création, de formation et de fabrication (La Fabrique des arts en places publiques). Conçu comme un laboratoire, Awaln'art a, chaque année, expérimenté de nouvelles formes d'expression, de nouvelles coopérations et de nouveaux territoires. Après 10 éditions, l'équipe décide d'arrêter le festival. Depuis 2017, Awaln'art accompagne des porteurs de projets pour l'espace public. Installé dans une friche industrielle à Marrakech, Awaln'art y développe un projet de lieu : La Conserverie et oriente son laboratoire autour de la fabrique de la ville et des liens entre art, patrimoine et urbanisme.

Au moment de la création d'Awaln'art - Rencontres artistiques internationales en places publiques - en 2006, à Marrakech et dans quatre communes rurales du Haouz, la volonté est de réactiver les pratiques artistiques issues du patrimoine immatériel pour que celles-ci puissent irriguer la création africaine contemporaine et se partager comme un imaginaire collectif commun. Dès le début du projet, la question de la transmission est posée. Elle se réfléchit et se travaille dans le cadre de rencontres, entre artistes et professionnels marocains et internationaux, valorisant les partenariats sud-sud et le lien avec les publics. Les formes sont multiples et traduisent les différentes manières ou possibilités de faire interagir les artistes, les professionnels et les publics : master class, chantiers de création et de fabrication, ateliers, stages, résidences d'écriture, pépinières, créations in situ, séminaires, etc....

Awaln'art a ainsi habité son territoire d'intervention tout en développant sur le continent et à l'international des projets de coopération ayant eux-mêmes un fort impact sur d'autres territoires. Parmi ces accords de coopération :

**Amiens métropole et le Pôle régional cirque et arts de la rue :** La collaboration se met en place dès 2011, à travers :

- La circulation des artistes et des spectacles entre les deux territoires.
- Des formations cirque. Les formateurs du cirque Jules Vernes interviennent à plusieurs reprises entre 2011 et 2013 auprès de jeunes acrobates marocains. Il en résulte notamment une création qui sera jouée à Marrakech et à Amiens.
- Des ateliers de fabrication et manipulation de marionnettes géantes auprès des centres sociaux d'Amiens. Et la fabrication de plusieurs oiseaux géants pour la Parade des oiseaux d'Amiens.
- La programmation des spectacles d'Awaln'art dont, à deux reprises, la grande forme Azalaï, parade extraordinaire, programmée dans les quartiers périphériques d'Amiens, dans le cadre de la Fête dans la ville.

**Dakar / Marseille :** dès 2008, les relations avec la Mairie de Marrakech font parties des enjeux d'Awaln'art. Elles se tissent avec le soutien de la Mairie de Marseille, dans le cadre de l'accord de Coopération Marrakech-Marseille. En 2010, Awaln'art invite une délégation de la Mairie de Dakar. La rencontre avec les équipes de Marseille et de Marrakech permet l'amorce d'un accord de coopération tripartite. Entre 2010 et 2012, plusieurs équipes artistiques de Marseille et de Marrakech font le déplacement dans le cadre de ce jumelage. Les collaborations aboutissent en 2013 dans le cadre de Marseille Provence 2013, Capitale Européenne de la Culture. La Mairie de Marseille invite Awaln'art pour trois représentations du Griot de Marrakech. Dans le cadre d'un partenariat

avec Karwan et avec le soutien de la Région PACA, Awaln'art Azalaï, parade extraordinaire tourne dans six villes de la Région PACA dont Marseille.

**Tiznit :** La première résidence de création menée par Khalid Tamer à Tiznit se déroule en 2003, à Sidi Boufdaïl. Elle aboutit à une création « Les lettres d'amour ». Le spectacle sera joué dans les villages autour de Marrakech dans le cadre d'un partenariat avec l'Institut français. A Tiznit, la rencontre avec les publics et les collectivités territoriales est telle qu'à plusieurs reprises Awaln'art reviendra à Tiznit. En 2008, la ville accueille la Caravane Awaln'art avec deux spectacles issus de la deuxième édition des Rencontres artistiques internationales en places publiques. En Novembre 2012, Awaln'art revient dans le cadre d'un projet de coopération avec Karwan. « Azalaï, Caravane des arts en places publiques ». La ville de Tiznit prend en charge l'accueil des artistes et des besoins techniques du projet. Sur la place publique principale de la ville, « Le Porte Folie », Camion - expo de 55m2 s'installe pendant une semaine. Accompagné de médiateurs, le public de Tiznit visite ce musée ambulant dédié à la création en espace public sur les rives nord et sud de la Méditerranée. Deux spectacles français et deux spectacles marocains (Karakiz, les marionnettes géantes d'Awaln'art et la parade de l'association Ismoune réunissant des jeunes artistes de Tiznit) se produisent chaque jour. Les ateliers de pratiques artistiques se mettent en place auprès des associations et au cœur de l'espace culturel : Kasbah Aghenaj, nouvellement rénové par l'architecte Salima Naji. La Caravane poursuivra sa route à Marrakech, Rabat et Tanger.

Awaln'art a questionné le patrimoine immatériel, son interrelation avec la création contemporaine, les formes et leurs liens avec les publics. Le laboratoire a mobilisé les collectivités locales et les pouvoirs publics, aussi bien que les associations et les acteurs culturels et économiques. Awaln'art a créé autour de chaque spectacle, de chaque projet un cadre de concertation et de compréhension permettant à chacun d'évoluer dans sa perception de l'espace public, de la ville et du citoyen.

**Contact :**

Khalid Tamer, Directeur artistique

@ [khalidtamer@hotmail.com](mailto:khalidtamer@hotmail.com)

Claire Le Goff, Directrice générale

@ [claire.eclatsdelune@gmail.com](mailto:claire.eclatsdelune@gmail.com)

[www.awalnart.com](http://www.awalnart.com)

<https://www.facebook.com/awalnart/>

---

### 3- Cie Colokolo – Cirque Urbain Marocain (Casablanca, Maroc)

**Type de projet :** compagnie marocaine de cirque contemporain

**Acteurs impliqués :** Le Plus Petit Cirque du Monde (Bagneux, France), Ecole Nationale de Cirque Shems'y (Salé, Maroc), la Fondation Touria et Abdelaziz Tazi (Casablanca, Maroc), Nil Obstrat - espace de création artistique et technique (Paris, France), Service de coopération et d'action culturelle (Ambassade de France à Rabat)

**Description du projet :**

La Compagnie Colokolo Cirque Urbain Marocain, créée en 2013, rassemble huit circassiens issus de l'école nationale de cirque Shems'y pratiquant la bascule, le mât chinois, le jonglage, les portés acrobatiques, la manipulation d'objets et la musique.

S'appuyant sur les talents pluridisciplinaires de ses artistes, Colokolo conjugue de manière inédite et originale les arts du cirque à la danse et au théâtre et développe une identité marocaine du spectacle vivant. Installée auparavant aux Anciens Abattoirs de Casablanca, la Cie Colokolo avait ouvert Le LABO, son propre lieu de travail, un espace de création et d'échange où la compagnie crée ses spectacles, accueille des artistes et projets en résidence, donne des ateliers d'initiation aux arts du cirque au profit du jeune public des quartiers voisins et organise les Rencontres Cirque et Arts de la Rue de Casablanca Ftw'Art depuis 2013, jusqu'à la fermeture des Anciens Abattoirs par la ville de Casablanca en septembre 2016,.

**Contact :**

Administrateur : Yassine Elihtirassi

@ [ciecolokolo@gmail.com](mailto:ciecolokolo@gmail.com)

<https://www.facebook.com/CieColokolo/>

## Co-organisateurs de la rencontre KAHWA#2

---

### **Circostrada – Réseau européen pour le cirque et les arts de la rue**

Depuis 2003, Circostrada accompagne le développement et la structuration des arts du cirque et de la rue en Europe et dans le monde. Comptant plus de 100 membres issus de 35 pays, le réseau contribue à construire un avenir pérenne pour ces secteurs en donnant aux acteurs culturels des moyens d'action à travers l'observation et la recherche, les échanges professionnels, le plaidoyer, le partage de savoirs, de savoir-faire et d'informations. Basé à Paris, le réseau Circostrada est coordonné par ARTCENA – Centre national des arts du cirque, de la rue et du théâtre. Chaque année, il organise plusieurs actions et événements spécialement conçus pour ses membres ainsi que plus largement pour répondre aux besoins des professionnels du cirque et des arts de la rue.

### **Racines**

Racines est une association marocaine à but non-lucratif œuvrant pour l'intégration de la culture dans les politiques publiques de développement humain, social et économique. Racines est née de la volonté d'acteurs culturels marocains, convaincus que la problématique de la culture est commune aux pays africains et arabes : faiblesse d'implication de l'État en terme de politiques culturelles, non reconnaissance de la culture comme un droit humain, faibles industries créatives, non protection des droits des artistes, insuffisance de l'offre de formation aux métiers de la culture, etc. Les projets développés par Racines s'articulent autour de différents thèmes et engagements : politiques culturelles (recherche, plaidoyer, mapping), arts et culture pour le développement social, entrepreneuriat, formation et renforcement des capacités des acteurs, liberté d'expression artistique, droits et statut de l'artiste.

### **Transverscité**

Transverscité est une association qui regroupe des chercheurs, des artistes et des acteurs issus de divers horizons autour du développement de projets pluridisciplinaires de recherche, d'action, de création, de formation et d'édition sur des thématiques sociales, urbaines, culturelles et patrimoniales. Transverscité conseille et accompagne Circostrada dans la mise en œuvre des rencontres KAHWA, cycle de rendez-vous euro-méditerranéens mis en place dans le cadre de son projet 2017-2021.

---

### **Contacts :**

#### **Circostrada**

Marion Marchand – Chargée de coordination internationale : [marion.marchand@artcena.fr](mailto:marion.marchand@artcena.fr)

Site : [www.circostrada.org](http://www.circostrada.org)

#### **Racines**

Dounia Benslimane – Chargée de développements & partenariats : [dounia@racines.ma](mailto:dounia@racines.ma)

Site : [www.racines.ma](http://www.racines.ma)

Cartographie Artmap : <http://www.artmap.ma>